

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail *)	L A N Z	LL 30 (Zetcat)	CH 5516 01

Constructeur LANZ MASCHINENFABRIK AG & CO, D-7960 Aulendorf (D)
 Identification sur la plaquette du constructeur "LL 30"

Plaquette constructeur à l'avant, sous le siège du conducteur
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement près du marchepied
 Identification du moteur "F2L 511" à droite, latéralement sur le bloc et à gauche, latéralement sur la soufflerie (plaquette rivée)
 Importateur principal PAUL GURTNER, Baumaschinen, 8400 Winterthur
 Véhicule homologué 1.0107

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction hydrostatique (2 leviers de direction)
 Transmission entraînement hydrostatique
 Nombre de vitesses sans paliers Entraînement toutes roues
 Frein de service entraînement hydrostatique
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les arbres primaires des roues arrière
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire, levier av. secteur
 Palantisseur -
 Contrôle 2 circuits -

Moteur
 Marque DEUTZ Type F2L 511
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position arrière
 Refroidissement air Nombre cylindres 2
 Alésage 100 Course 105
 Cylindree 1649 CV-impôt 8,40
 Puissance en kW 25 DIN à V/min 2800
 CV
 Bruit à l'arrêt 71 dB/A, à V/min 2100 x)
 Silencieux 1 pot 550 x ø 150 mm
 Mesure des gaz Bacharach = 3,0 x)
 Déparasitage -

Carrosserie
 pelle
 Nombre de portes 2) Indic. vitesse -
 Ceintures sécurité - Rétroviseurs XXXXXX / gauche / droite
 Cale 1/300x150x175 mm Attelage -
 Antivol -
 Nombre de places 1 av _____ centre _____ ar _____
 Dimensions intérieur extérieur
 Longueur _____ 3220 Empattements 900 /
 Largeur _____ 1600 Essieu double av _____ ar _____
 Hauteur _____ 2080 Voie av 1270 ar 1270
 Porte à faux lat. _____ Voies av _____ ar _____
 av _____ 1450 _____
 ar _____ 870*) Braquage ø g 2500 d 2500
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - 1760

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 1000 1350 2350
 Charge utile _____
 Poids total _____ 2350
 Garantie fabr. _____ 3200
 Dimens. pneus 10.0/75 - 15 10.0/75 - 15 (Vanantes
8 / 2,25 8 / 2,25 voir
 Ply/bars _____
 Charge 2240 2240 remarques)
 pour V max 25 25
 Garantie poids remorquable avec frein _____
 Garantie poids remorquable sans frein _____
 Garantie poids de l'ensemble _____
 Poids remorquable testé _____
 Vitesse maximale selon le constructeur 13 km/h
 Vitesse maximale testée 13 km/h
à 2850 t/min au moteur

Equipement	§)	
Feux de route	HELLA CH 1 0019	
Feux de croisement	HELLA CH 1 0019	
Feux de position	R-S1 (E)	
Feux rouges	-	
Feux stop	-	
Clignoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E)	ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E)	ar
Feux complémentaires	-	
Eclairage plaque	-	
Essue-glace	avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH O 320 043 005 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	L A N Z L L 3 0		
Homologation N°	CH	5516 01	
Carrosserie	pelle		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	2350	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impdt	8,40
Poids total	2350	Cylindree	1649

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.
- * Genre du véhicule : le porte à faux arrière dépasse les 80 % de l'empattement, le véhicule peut cependant être immatriculé comme chariot de travail normal, selon la décision du DFJP du 06.01.81.
- §) Equipement : la hauteur et la distance depuis le bord du véhicule des feux de position et de croisement sont admises pour raisons techniques;
sortie de secours: glace arrière avec courroie de rupture du joint caoutchouc.

Inscription dans le permis de circulation:

- 137 - signalisation jaune/noir: sur la protection avant de la pelle;
138 - protection : sur l'arête avant de la pelle;
141 - assurer : le cylindre de levage des deux côtés avec des appuis de 110 mm;
la pelle avec un fer plat de 200 mm.
160 - montage avant la course : les feux de gabarit et les clignoteurs avant.

Lieu et date de l'homologation Winterthur, 17.02.81

Service fédéral d'homologation